



Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!

Wir möchten Sie gerne auf eine Möglichkeit hinweisen, ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne Informationen über Ihr Unternehmen und neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SOHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an sohk@sohk.sk zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

➔ Inhalt

Inhalt	1	CEE Automotiv Supply Chain	5
wir heißen neue Mitglieder willkommen	2	Veranstaltungen Rückblick.....	6
wir laden Sie ein.....	2	Speed Business Meeting.....	6
Business Ladies Day	2	Sports Day 2017	6
Wie kann man die Unternehmungsrisiken eliminieren?.....	3	Rechts- UndLegislative News.....	8
Begrüßungscocktailder neuen Mitglieder.....	3	Anzeigen.....	9
Speed Business Meeting	4	Information für Mitglieder – BL-Gospel	9
wir bereiten vor.....	5	Information für Mitglieder – Technology nation Slovakia.....	10
Get Together Nitra.....	5	Information für Mitglieder – Arbeitsfrühstück.....	10
Focus auf die Pflichten von Arbeitgebern bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern	5		

→ wir heißen neue Mitglieder willkommen

CMS Slovakia

Rechtswissenschaft und Beratung

mehr

→ wir laden Sie ein

Business Ladies Day

**12. Oktober 2017, von 13:30 bis 20:30 | Hotel Altes Kloster,
Fabriksplatz 1a, Hainburg**

Sehr geehrte Mitglieder und liebe Freunde, die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Amerikanischen Handelskammer in der Slowakischen Republik, der Französisch-slowakischen Handelskammer, der Hispanisch-slowakischen Handelskammer, der Holländischen Handelskammer in der Slowakischen Republik, der Schwedischen Handelskammer in der Slowakei, der Italienisch-slowakischen Handelskammer, der Britischen Handelskammer in der Slowakischen Republik und Handelskammer Schweiz-Slowakische Republik erlaubt sich Sie herzlich zum 5. Jahrgang des Business Ladies Day einzuladen.

Networking Veranstaltung für alle aktive Damen, Managerinnen und Unternehmerinnen.

Programm:

13:30 - WELCOME DRINK mit IMBISS

14:00-14:45 - PODIUMSDISKUSSION auf Thema
"Women in Leadership – Their secrets to success"

15:00-17:30 - TRAININGS UND PRÄSENTATIONEN

15:00-18:15 - BEGLEITPROGRAMM – Workshops,
Ausstellungen

18:30-20:30 - BUSINESS COCKTAIL

Detailliertes Programm wird in Kürze auf unserer
Webseite veröffentlicht.

Teilnahmegebühr:

Mitglieder: **39 €** pro Person

Nichtmitglieder: **75 €** pro Person

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite
<http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de> vornehmen,
spätestens bis zum 09.10.2017.



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



C C I T S
ITALIANO - SLOVENSKÁ OBCHODNÁ KOMORA



CCI FRANCO-SLOVAQUE
FRANČUZSKO-SLOVENSKÁ
OBCHODNÁ KOMORA



Cámara de comercio Hispano-Eslovaca
Hispánko-slovenská obchodná komora



AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE
IN THE SLOVAK REPUBLIC



BRITISH CHAMBER
OF COMMERCE
IN THE SLOVAK REPUBLIC

Wie kann man die Unternehmungsrisiken eliminieren?

05. Oktober 2017, Registrierung ab 08:30 Uhr | CRIF- Slovak Credit Bureau, Twin City C, Mlynské nivy 14, 821 09 Bratislava (Parking kostenlos)

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft CRIF – Slovak Credit Bureau, s. r. o. erlaubt sich, Sie herzlich zum Frühstücksseminar, das das Thema „Wie kann man die Unternehmungsrisiken eliminieren?“ behandelt, einzuladen

Sind die öffentlich zugänglichen Daten für die Auswertung aller Risiken und für die Finanzgesundheit Ihrer Geschäftspartner ausreichend?

Worin liegt der Vorteil der bezahlten Informationen? Wie kann man die überprüften/verifizierten Informationen über ausländische Unternehmen und Subjekten gewinnen?

Alles Wichtige erfahren Sie in der Vorlesung, die Ihnen dabei helfen kann, einen besseren Überblick von den zugänglichen und bezahlten Daten zu schaffen. Ebenfalls kann sie Ihnen hilfreiche Ratschläge anbieten zB wie man den richtigen Zugang zur Auswertung der potenziellen und stabilen Geschäftspartnern erreichen kann.

VORTRAGENDE:

Ing. Marcela Hideghétyová
CRIF – Slovak Credit Bureau

Spezialistin für Verkauf der unikaten Datenbank der Slowakisch – Tschechischen Unternehmen und ausländischen Reporten aus 230 Ländern.

Sprache: Slowakisch/Deutsch
(Simultandolmetschen)

Teilnahmegebühr: Eintritt kostenfrei für Kammermitglieder/für Nichtmitglieder 39 €.

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite spätestens **bis zum 03.10.2017**.

Ihre Anmeldung wird durch SOHK bestätigt!



Begrüßungscocktail der neuen Mitglieder

10. Oktober 2017, 18:00 Uhr, Registrierung ab 17:30 Uhr | Restaurant UFO, Most SNP 1, 851 01 Bratislava

Die Slowakisch Österreichische Handelskammer erlaubt sich herzlich, Sie zum Begrüßungscocktail der neuen Mitglieder, unter Teilnahme der Botschafter der Slowakei und Österreich S.E. Peter Mišík und S.E. Helfried Carl, einzuladen.

PROGRAMM:

- 17:30 – Registrierung
- 18:15 – Begrüßung durch die Präsidentin der Kammer Frau Mária Berithová
- 18:20 – Ansprache S.E. Helfried Carl, österreichischer Botschafter in der Slowakei
- 18:30 – Ansprache S.E. Peter Mišík, neuer slowakischer Botschafter in Österreich
- 18:40 – Vorstellung der neuen Mitglieder: **CorpLife, s.r.o., SlovakoData, s.r.o, CMS Slovakia**

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite vornehmen, spätestens **bis zum 06.10.2017**.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

- 19:15 – Cocktail und Musik

Teilnahmegebühr:

Die Teilnahme ist kostenlos für Mitglieder.

Die Einladung gilt für 1 Person.

Sprache: Slowakisch / Deutsch
(Konsekutivdolmetschen)



Speed Business Meeting

18. Oktober 2017, 16:00 – 19:30 | DoubleTree by Hilton Hlavná 1, Košice

Slowakisch-Österreichische Handelskammer, die Amerikanische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer, die Italienisch-slowakische Handelskammer, die Niederländische Handelskammer in der Slowakischen Republik, SARIO und Slowakische Industrie- und Handelskammer erlauben sich Sie herzlich zum Speed Business Meeting einzuladen. Werden Sie effektiv und nehmen Sie an unserer interessanten NETWORKING Veranstaltung teil!

Programm:

16:00 – 16:15 Registration

16:15 – 16:30

Eröffnung und Erklärung des Ablaufs

16:30 – 18:30 8 Sitzungen

18:30 – 19:30 Business Cocktail

Sprache: ENGLISCH (oder nach Absprache)

Registration:

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite vornehmen auf <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de> spätestens **bis zum 15.10.2017**.

Eine Stornierung der Teilnahme nach dem 16.10.2017 ist nicht mehr möglich. Angemeldete Teilnehmer, die nicht zur Veranstaltung erscheinen, wird der volle Betrag in Rechnung gestellt. Die Eine Teilnahme von Unternehmen, die im gleichen Bereich tätig sind, ist begrenzt. Bei Interesse melden Sie sich bitte so bald wie möglich an.

Teilnahmegebühr:

20 € für Mitglieder,
35 € für Nichtmitglieder

Die Teilnahmegebühr wird erst nach der Veranstaltung verrechnet.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!



 wir bereiten vor

Get Together Nitra

November 2017

Focus auf die Pflichten von Arbeitgebern bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern

14-15.November 2017

CEE Automotiv Supply Chain

14-15. november 2017

Registrierungsmöglichkeit auf www.casc.sk

Speed Business Meeting

27. September 2017 | HOTEL AUSTRIA TREND BRATISLAVA, Vysoká 2A

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer, die Amerikanische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Britische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Französisch-slowakische Handelskammer, die Hispanisch-slowakische Handelskammer, die Holländisch Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer, die Schwedische Handelskammer in der Slowakei, die Italienisch-slowakische Handelskammer und die Handelskammer Schweiz – Slowakische Republik organisierten Speed Business Meeting.

Diese Art von Veranstaltung mit lokalen Firmen bot den Teilnehmern eine einzigartige Gelegenheit, ihr Unternehmen, Produkte und Dienstleistungen während kurzen, 10-minütigen „One to one-Gespräch“ Gesprächen zu präsentieren und eine mögliche Zusammenarbeit zu besprechen. Diese Veranstaltung fand im Hotel Austria Trend in Bratislava statt. Im Anschluss folgte ein Business Cocktail.



Sports Day 2017

30. September 2017 | Sportareal ŠD Mladá garda, Račianska 103

Am Samstag den 30. September 2017 hat in dem Sportareal ŠD Mladá Garda in Bratislava der schon traditionelle Sporttag CHAMBER OF CHAMBERS in der Slowakei stattgefunden. Der Sporttag wird jedes Jahr von dem informellen Verein der Auslandshandelskammern in der Slowakei organisiert. Wir gratulieren zu den exzellenten Sportleistungen unserer Kammermitglieder im Tennis, Volleyball,

Fußball und Staffellauf, die mit Ihren Leistungen zum Gewinn des diesjährigen Wanderpokals "Challenge Cup 2017" auf dem Sporttag der Ausländischen Handelskammern in der Slowakei für die Schwedische Handelskammer beigetragen haben.

Neben der sportlichen Betätigung eröffnete sich den Teilnehmern ferner die Gelegenheit, Mitglieder

anderer Handelskammern zu treffen und dabei neue Kontakte zu knüpfen.



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



Zakladnica obsega poslovne in strokovne
Förderung Chambers of commerce in Slovenia



Die Abgeordneten des Nationalrates der Slowakischen Republik haben am 19.7.2017 eine Novelle des Gesetzes über die öffentliche Auftragsvergabe verabschiedet. Ziel der Novelle ist die Effektivierung, Vereinfachung, Vereinheitlichung und Beschleunigung von Prozessen der öffentlichen Auftragsvergabe für öffentliche Auftraggeber wie auch für wirtschaftliche Subjekte. Bei der Novelle geht es darum, den Verwaltungsaufwand zu reduzieren und einige Probleme der Anwendungspraxis zu beseitigen. Eine grundsätzliche Änderung betrifft die Vereinfachung des Verfahrens bei sogenannten unterhalb des Grenzwertes liegenden Aufträgen. Durch die Novelle wird die Möglichkeit ergänzt, einen unterhalb des Grenzwertes liegenden Auftrag ohne elektronischen Marktplatz auch für geläufig verfügbare Waren, Dienstleistungen oder Bauarbeiten zu vergeben. Darüber hinaus ermöglicht die Novelle, bei den unterhalb des Grenzwertes liegenden Aufträgen das sogenannte Ein-Umschlag-System anzuwenden oder die Reihenfolge der Auswertung von Unterlagen zu ändern. Die Novelle tritt am 1.11.2017 in Kraft.

Am 1.9.2017 trat die Novelle des Gesetzes über die Tarifverhandlungen in Kraft. Zweck der Novelle ist insbesondere die Erweiterung der Verbindlichkeit eines übergeordneten Kollektivvertrags auch auf weitere Arbeitgeber innerhalb der jeweiligen Branche oder eines Teils der Branche, um die Rechtsvorschrift mit der Feststellung des Verfassungsgerichts in Einklang zu bringen. Die Novelle führt einen neuen, repräsentativen, übergeordneten Kollektivvertrag ein. Im Sinne der Novelle haben die Vertragspartei oder die Vertragsparteien des übergeordneten Kollektivvertrags das Recht darauf, den Abschluss eines repräsentativen, übergeordneten Kollektivvertrags zu melden, der Auswirkungen auch auf andere Arbeitgeber hat. Wenn die

Voraussetzungen der Repräsentativität erfüllt sind, wird im Anschluss daran das Ministerium den Abschluss eines repräsentativen Kollektivvertrags in der Sammlung der Gesetze der Slowakischen Republik verkünden. Um den Schutz eines bestimmten Arbeitgebers zu gewährleisten, wird dem betroffenen Arbeitgeber das Recht zuerkannt, dem Ministerium Anmerkungen vorzulegen und Klage gegen die Bekanntmachung des Ministeriums zu erheben.

Für die Ressortabstimmung wurde der Entwurf des Gesetzes über den Vollzug der Entscheidung über die Sicherstellung von Vermögensgegenständen und über die Verwaltung sichergestellter Vermögensgegenstände vorgelegt. In diesem Zusammenhang wird vorgeschlagen, eine völlig neue Regelung für die Verwaltung der Sicherstellung von Vermögensgegenständen einzuführen. Der Entwurf sieht auch eine Änderung des Strafgesetzes und der Strafprozessordnung, um die Instrumente zur Sicherstellung von Vermögensgegenständen effizienter zu machen, wie auch eine Änderung des Gesetzes über das Polizeicorps vor. Es wird vorgeschlagen, dass die Ausübung der Verwaltung sichergestellter Vermögensgegenstände im Allgemeinen durch die Finanzverwaltung der Slowakischen Republik in das Gesetz eingeführt wird. Bei einer speziellen Art von Vermögensgegenständen (z. B. Waffen, Munition, radioaktive Stoffe, Drogen usw.) werden die Verwaltung dieser Vermögensgegenstände besondere Organe ausüben (Polizei usw.). Werden die Möglichkeiten der Finanzverwaltung für die Verwaltung sichergestellter Vermögensgegenstände nicht ausreichen, kann die Finanzverwaltung mit der Verwaltung sichergestellter Vermögensgegenstände auch andere Subjekte beauftragen. Darüber hinaus werden im Rahmen der Gesetzesänderung neue

Institute zur Sicherstellung eingeführt, wie Sicherstellung einer Immobilie, Sicherstellung eines Geschäftsanteils, Sicherstellung eines anderen Vermögenswertes, Sicherstellung eines Ersatzwertes. Eine wichtige Änderung ist, dass die Institute zur Sicherstellung im Strafverfahren bereits vor der Erhebung der Beschuldigung, bzw. innerhalb des

Verfahrens, vor dem Beginn der Strafverfolgung in Anspruch genommen werden können. Eine weitere Neuigkeit soll die Schutzmaßnahme „Beschlagnahme eines Teils des Vermögens“ darstellen, mit der die Erlöse aus Straftaten geahndet werden. Die vorgeschlagene Regelung soll am 1.1.2018 in Kraft treten.

➔ Anzeigen

Information für Mitglieder – BL-Gospel

BL-Gospel ist eine vokal-instrumentale Gruppe die im September 2014 gegründet wurde. Die Idee hinter diesem Gospel, ist junge, talentierte Musiker und Sänger aus der Grenzregion Österreich-Slowakei (genauer aus dem Bereich von Bratislava und Bruck an der Leitha), zusammenzubringen, und gemeinsam sich an zeitlosem Gospel und Soul zu erfreuen. Lustiger weise haben Bratislava wie auch Bruck an der Leitha gleiche Autokennzeichen, was auch schnell zum Namen des Gospels geführt hat – BL-Gospel. Der Gründer dieser Musikgruppe ist Remigius Klacansky Senior, der in dieser Grenzregion nun schon mehr als 15 Jahre lebt. Nicht weniger als diese 15 Jahre ist Remigius aber auch in Norwegen tätig gewesen, wo Gospel- und Spiritualmusik sehr populär ist und nicht nur in Kirchen ihr Publikum findet. Der „Heimatort“ des BL-Gospel ist Wolfsthal, eine kleine aber bekannte Dorfgemeinde, welche

durch ihre perfekte Lage (nur 10 km vom Zentrum Bratislava und ca. 50 km von Wien entfernt) eine hervorragende Möglichkeit bietet, junge, talentierte Musiker aus beiden Regionen zusammenzuführen und gemeinsam ein tolles, internationales Projekt zu formen.

Musik ist die schönste und einfachste Form Menschen aus verschiedenen Ländern zu verbinden, denn die Sprache der Musik versteht ja bekanntlich jeder.

Weitere Informationen finden Sie auf: www.blgospel.com

Video: https://www.youtube.com/watch?v=MG_38u6gz2Y



Information für Mitglieder – Technology nation Slovakia

Softec ist eine bedeutende konsultative-Software Gesellschaft, deren Dienste die Kunden aus sechzehn Ländern in Mitteleuropa und Osteuropa benutzen. Auf diesem Markt wirkt sie erfolgreich schon seit mehr als 26 Jahren. Meistens geht es um die Beratung im Bereich der Informationssysteme, die Analyse, den Entwurf und die Entwicklung der umfassenden IT Lösungen, die systemische Integration und Outsourcing. Deswegen hat sich Softec entschieden an der Initiative der gemeinnützigen Anstalt Brainbasket Foundation mit dem Namen "Technology Nation Slovakia" teilzunehmen. Das Ziel der Initiative ist es die Interessenten, die keine formelle IT Ausbildung haben, anzusprechen und ihnen die Möglichkeit zu geben sich die basale IT Fertigkeit anzulernen. Vom Interessenten wird vor allem Motivation, Lust 4 Monate lang an sich selbst zu arbeiten und neue Sachen zu lernen erwartet. Die Teilnahme am Kurs, das Rechenverfahren, das

Studienmaterial, die Aushilfe von der Seite des Mentors und auch das Harvard Abschlusszertifikat sind für den Teilnehmer kostenlos.

Weitere Informationen finden Sie auf: <https://brainbasket.org/en/slovakia/>

Die Kursanmeldung: <https://brainbasket.org/en/tn-slovakia/>



Information für Mitglieder – Arbeitsfrühstück

Die Firma IB Grant Thornton Consulting erlaubt sich Sie zu den interessanten Arbeitsfrühstücken einzuladen, die in den Räumlichkeiten der Firma auf der Straße Križkova 9 stattfinden werden. Das erste Seminar wird am 10. Oktober 2017 stattfinden. Das Hauptthema dieses Seminars ist **die elektronische Rechnung** (elektronische Rechnung von den steuerlichen Standpunkt, die geschäftliche Perspektive, IT-Lösungen, das Archivieren, Die Umwandlung in die elektronische Rechnung, etc.). Das zweite Seminar wird am 19. Oktober 2017

stattfinden. Das Thema dieses Seminars ist **das Senden von Mitarbeitern** (das Senden von Mitarbeitern ins Ausland, in die Slowakei, das Arbeitsrecht, die Reisekostenentschädigung, die Anzeigen dem Arbeitsamt, etc.).





Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts / kombiniert: 18,5 - 6,4/9,3 - 4,4/12,7 - 5,1 l/100 km.
CO₂ - Emissionen kombiniert: 289 - 134 g/km.

Feel Intelligent Drive

Die neue S-Klasse

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Motor-Car Bratislava, spol. s r. o.

Betrieb Tuhovská 5, tel.: 02 4929 4555, info@mercedes-benz.sk

Betrieb Hodonínska 7, tel.: 02 4929 4399, info.lamac@motor-car.sk

Betrieb Panónska cesta 31, tel.: 02 6829 4111, info.panonska@motor-car.sk

www.mercedes-benz.sk